

## THE DAWN OF OUR SALVATION

There can be no disputing the key role that St. John the Baptist played in the great plan that God has for mankind. He is the Forerunner of the Saviour, coming with zeal and spirit to proclaim and identify "the lamb of God who takes away the sins of the world." It was his task to prepare the hearts of men and women so that they could receive the light of the Son of God through the baptism of repentance that he preached.

The story of the **CONCEPTION OF ST. JOHN THE BAPTIST** is a shining example of faith and obedience to the will of God. In the Gospel according to St. Luke, we hear of the high priest Zachariah and his wife Elizabeth, who are described as being "righteous before God." They were both advanced in years and while they joyfully served the Lord, they were saddened by the fact that they had no children.

One day while offering incense in the temple, Zachariah was greeted by an angel, who said to him: "Do not be afraid, Zacharias, for your prayer is heard. Your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall call him John." The fears of Zachariah immediately turned to doubt. "How shall I know this?" he questioned, "for I am an old man, and my wife is well advanced in years." His weakness of faith did not go unnoticed by the angel, who told the high priest "I am Gabriel, who stands in the presence of God. Behold, you will not be able to speak until the day that these things take place, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their own time." So Zachariah, who now knew that, not only would he have a son, but that his son would be destined to "turn many of the children of Israel to the Lord their God," was unable to share this wonderful news with anyone! Nine months later, he and Elizabeth would openly rejoice in the birth of their son.

*The Orthodox Weekly Bulletin* . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . Litho in U.S.A.





**ST.DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH**

**NORTH WILDWOOD, NEW JERSEY**

**September 24, 2023**

**1<sup>st</sup> SUNDAY OF LUKE**

**WELCOME ALL VISITORS:**

On behalf of the Parish Council, Fr. Michael, and the entire family of St. Demetrios, we would like to welcome our Visitors for joining us today in our sacred worship service. If you need any assistance please notify any of the Parish Council members. God Bless our Visitors and may your stay here be pleasant and memorable. Please don't hesitate to come again.

**SPONSORING COFFEE HOUR:**

If anyone is interested in sponsoring the coffee hour please contact the Church office -Monday-Wednesday-Friday (609) 522-0152 or contact Parish Council President Nick Konides (609) 425-0179.

**STEWARDSHIP NEWS:**

All our local and seasonal members and visitors are invited to register and enroll in our parish for the 2023 membership and join in weekly worship and to support of our parish "Stewardship Program" and ministries. The annual minimum enrollment offering is \$750 per family, and \$500 for single people. Please complete the parish membership registry forms that are available in the Narthex. Families that are in arrears are invited to reinstate their membership and participation in our parish life and ministries.

**55<sup>th</sup> FALL "GLENDI" DINNER DANCE:**

**CHANGE OF DATE**

Mark your calendars! **Saturday, November 4, 2023**, 7:00 pm until 12:00 am. On the occasion of Saint Demetrios Name Day. The evening will include: 6:00 pm Hors D'oeuvres and Cocktails, followed by a Mezedakia-Dinner. Cash bar, dancing and singing. Live Music Provided. Tickets are being printed and will be available next week. Please call Parish Council President Nick Konides 609-522-0152 ext 103 or the Church Office at ext 102.

**NEW ST. DEMETRIOS WEBSITE:**

Exciting news! We have a new website! Please add [www.stdemetriosnewjersey.com](http://www.stdemetriosnewjersey.com) as a favorite on your devices. Be advised that the new website is now LIVE. Please review and enjoy. Donations are able to be

processed on our website via the DONATIONS tab where you will find the VANCO QR Code (shown below).

**LITURGICAL PROGRAM FOR THE MONTH OF OCTOBER:**

**WINTER SCHEDULE**

*(For Sunday Hours -9:00 am Orthos and 10:00 am Divine Liturgy)*

*(For Weekday Services -9:00 am Orthos and 9:30 am Divine Liturgy)*

*(For Vesper Services-6:00 pm)*

Sunday October 1<sup>st</sup>, 2nd Sunday of Luke-Orthos 9:00 am-Divine Liturgy 10:00 am

Sunday, October 8<sup>th</sup>, 3rd Sunday of Luke-Orthos 9:00 am-Divine Liturgy 10:00 am

Sunday, October 15<sup>th</sup>, Sunday of the Holy Fathers (7th Ecumenical Council)

Orthos 9:00 am – Divine Liturgy 10:00 am

Sunday October 22<sup>nd</sup>, 6th Sunday of Luke-Orthos 9:00 am-Divine Liturgy 10:00 am

Wednesday, October 25<sup>th</sup>, St. Demetrios Name Day-Great Vespers 6:00 pm

(small reception after church)

Thursday, October 26<sup>th</sup>, St Demetrios Feast Day Celebration-Orthos 8:45 am-Divine

Liturgy 9:30 am (reception after church)

Saturday, October 28<sup>th</sup>, Holy Protection of the Theotokos/OXI Day -Orthos 9:00 am-

Divine Liturgy 9:30 am-Doxology will take place at the end of the Divine Liturgy.

Sunday, October 29<sup>th</sup>, 7th Sunday of Luke-Orthos 9:00 am -Divine Liturgy 10:00 am

**DATES TO REMEMBER:**

**Month of October:**

Philoptochos Meeting-Monday, October 2<sup>nd</sup>, 7:00 pm

Parish Council Meeting-Saturday, October 7<sup>th</sup>, 4:00 pm

General Assembly Meeting-Sunday, October 17, 12:00 pm

Great Vesper Service-Wednesday, October 25<sup>th</sup>, 6:00 pm Celebration of the Feast Day of

St. Demetrios- Thursday, October 26<sup>th</sup>, 8:45 am- Orthos 9:30 am Divine Liturgy

**Month of November:**

55<sup>th</sup> Fall Glendi Dinner Dance-Saturday, November 4, 7:00 pm until 12:00 am.

Parish Council Mtg- Saturday November 4<sup>th</sup>, 4:00 pm

Philoptochos-50/50 Drawing, November 6<sup>th</sup>



## READER

2 Tim. 3:10-15

Timothy, my son, you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, my sufferings, what befell me at Antioch, at Iconion, and at Lystra, what persecutions I endured; yet from them all the Lord rescued me. Indeed all who desire to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted, while evil men and impostors will go on from bad to worse, deceivers and deceived. But as for you, continue in what you have learned and have firmly believed, knowing from whom you learned it and how from childhood you have been acquainted with the sacred writings which are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

## ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

2Τι 3:10-15

Τέκνον Τιμόθεε, παρηκολούθηκάς μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ, τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένοντο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύστροις· οἷους διωγμοὺς ὑπήνεγκα καὶ ἐκ πάντων με ἐρρύσατο ὁ Κύριος. Καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται· πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν

ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι. Σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες, καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσαι εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.

Λου ε' 1 - 11

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐστὼς ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ, εἶδε δύο πλοῖα ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἁλιεῖς ἀποβάντες ἀπ' αὐτῶν ἀπέπλυνον τὰ δίκτυα. ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους. ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμονα· Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγρην. καὶ ἀποκριθεὶς Σίμων εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, δι' ὅλης νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον. καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολὺ· διερρήγνυτο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν. καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἐτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντος συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἐπλησαν ἀμφοτέρα τὰ πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. ἰδὼν δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσε τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ λέγων· Ἐξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι, Κύριε· θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων

ἢ συνέλαβον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἳ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ εἶπε πρὸς τὸν Σίμονα ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἄνθρώπους ἔση ζωγρῶν. καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα ἠκολούθησαν αὐτῷ.

Lk. 5:1-11

At that time, Jesus was standing by the lake of Gennesaret. And he saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, he asked him to put out a little from the land. And he sat down and taught the people from the boat. And when he had ceased speaking, he said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at your word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came

and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all who were with him, at the catch of fish which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed him. [RSV]

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος βαρύς.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον·  
ἠνέωξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν  
Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς  
σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι  
ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ  
μέγα ἔλεος.

Ἦχος δ'. Ταχὺ προκατάλαβε.

Λαοὶ νῦν κροτήσωμεν, δεῦτε τὰς χεῖρας  
πιστῶς, καὶ ἄσωμεν ἅσμασι, τῇ Θεομήτορι,  
ἐν πόθῳ κραυγάζοντες· Χαῖρε ἡ προστασία  
πάντων τῶν δεομένων· χαῖρε ἡ σωτηρία τῶν  
τιμώντων σε πόθῳ· χαῖρε ἡ τῷ παραλύτῳ τὴν  
ἴασιν βραβεύσασα.

Ἦχος γ'. Θείας πίστεως.

Θείου κήρυκος διδασκαλίας, πόθῳ κτίστου  
σου ἀναφλεχθεῖσα, τῶν γεηρῶν ὡς ῥεόντων  
ἠλόγησας· καὶ σεαυτὴν ἱερὸν καλλιέργημα,  
τῷ Θεῷ δοῦσα ποιῶν κατετόλμησας. Θέκλα  
ἐνδοξε, Παύλου τοῦ θείου συνέκδημε, τὸν σὸν  
Νυμφίον Χριστὸν ἰκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν  
τὸ μέγα ἔλεος.

Resurrectional Apolytikion.

Grave Mode.

You destroyed death by Your Cross, You  
opened Paradise to the Robber. You turned the  
Myrrh-bearing Women's lament into joy, and  
You commanded Your Apostles to preach that  
You rose, O Christ God, granting the world the  
great mercy. [GOASD]

Ταχὺ προκατάλαβε.

O come, all you people, and let us in faith  
clap our hands \* and sing sacred songs to her  
who is the Mother of God, \* and longingly cry  
aloud: \* "Rejoice, O protection of all those  
who entreat you; \* rejoice, the salvation of  
those who honor you with longing; \* rejoice,  
O Lady who restored \* the paralyzed man to  
health." [SD]

Θείας πίστεως.

All aflame with love for your Creator, \*  
from the teachings of the sacred preacher, \*  
you disregarded as fleeting all things mundane.  
\* And being bold in the face of the penalties,  
\* you gave yourself as a beautiful gift to God.  
\* Thecla, glorious companion of the Apostle  
Paul, \* we pray you entreat your Bridegroom,  
Christ, \* and ask Him to grant us His great  
mercy. [SD]

(Τὸ Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ.)

Κοντάκιον. Ἦχος β'.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε,  
μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ  
παρίδης, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ  
πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν,  
τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον  
εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ  
προστατεύουσα αἰεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων  
σε.

Apolytikion of the Parish Church

(Apolytikion of the Parish Church.) [GOA]

Kontakion. Mode 2.

O Protection of Christians that never falls,  
intercession with the Creator that never fails,  
we sinners beg you, do not ignore the voices  
of our prayers. O good Lady, we implore  
you, quickly come unto our aid, when we cry  
out to you with faith. Hurry to intercession,  
and hasten to supplication, O Theotokos who  
protect now and ever those who honor you. [SD]